

# **Orientální ústav AV ČR, v.v.i.**

IČ: 683 78 009

Sídlo: Pod Vodárenskou věží 4, 182 08 Praha 8

## **Výroční zpráva o činnosti a hospodaření za rok 2011**

Dozorčí radou pracoviště projednána dne: 26.4.2012

Radou pracoviště schválena na jejím řádném zasedání dne: 20. 6. 2012

V Praze dne 21. 6. 2012.

## I. Informace o složení orgánů veřejné výzkumné instituce a o jejich činnosti či o jejich změnách

### a) Výchozí složení orgánů pracoviště

Pověřen vedením od: 1. ledna do 31. května 2007

Ředitel pracoviště: **PhDr. Stanislava Vavroušková, CSc.**

Jmenován s účinností od: 1. června 2007

Rada pracoviště zvolena dne 15. února 2011 ve složení:

předseda: **Doc. PhDr. Miloš Mendel, CSc.**

místopředseda: **PhDr. Jaroslav Strnad, Ph.D.**

členové:

*interní:*

PhDr. Jan Zouplna, Ph.D.

Mgr. Vladimír Ando, Ph.D.

PhDr. Stanislava Vavroušková, CSc.

*externí:*

Doc. PhDr. Helena Pavlincová, Ph.D.

Katedra filosofie FF MU

PhDr. Anna Rácová, CSc.

Ústav orientalistiky SAV

Prof. PhDr. Pavel Spunar, CSc.

Filosofický ústav AV ČR

Doc. PhDr. Jiřina Šedinová, CSc.

Ústav Blízkého východu FF UK

*Tajemník:* Mgr. Jakub Hrubý

Orientální ústav AV ČR, v.v.i.

Dozorčí rada jmenována dne 1. května 2007 ve složení:

předseda: **Prof. PhDr. František Šmahel, DrSc.**

místopředseda: **PhDr. Jiří Holba, Ph.D.**

členové:

Doc. PhDr. Václav Ledvinka, CSc.

Archív hl. m. Prahy

Prof. PhDr. Jaroslav Vacek, CSc.

Ústav jižní a centrální Asie FF UK

Doc. PhDr. Radomír Vlček, CSc.

Historický ústav AV ČR, v.v.i.

*tajemník:* Mgr. Jakub Hrubý

Orientální ústav AV ČR, v.v.i.

**b) Změny ve složení orgánů:**

Po rezignaci prof. PhDr. Františka Šmahela, DrSc., byla předsedkyní Dozorčí rady s účinností od 13. ledna 2010 jmenována PhDr. Ivana Laiblová Kadlecová.

**c) Informace o činnosti orgánů:****Ředitelka:**

Ředitelka společně s ostatními členy vedení a Rady pracoviště vytrvale usilovala o vyvolání diskuse mezi vedením OÚ a Akademickou radou o nápravě věcných a procedurálních chyb, k nimž došlo v průběhu hodnocení Orientálního ústavu a které vedly ke zkráceným výsledkům hodnocení a následnému krácení rozpočtu ústavu.

Ředitelka průběžně zdokonalovala ediční činnost OÚ, usilovala zejména o zkvalitňování publikační činnosti vědeckého časopisu *Archiv orientální*, a druhého ústavního časopisu *Nový Orient*, který je od r. 2009 zařazen na Seznam recenzovaných neimpaktovaných periodik. Věnuje pozornost dalšímu rozšíření působnosti časopisu *Archiv orientální* v zahraničí (jak zdokonalení distribuce a dvojstranné výměny, tak rozšíření autorské obce).

Ředitelka pravidelně reprezentovala Orientální ústav, v.v.i., na mezinárodních akcích doma i v zahraničí, pracovala v řídicím výboru mezinárodního konsorcia *European Consortium for Asian Field Study (ECAFu)*, v roce 2010 zorganizovala schůzku tohoto výboru v Praze. V jejím průběhu byl Orientální ústav stanoven hlavním centrem ECAFu ve střední a východní Evropě. Pravidelně propagovala činnost Orientálního ústavu, v.v.i., v médiích, udržovala pravidelné kontakty se zastupitelskými úřady zemí, které jsou objektem výzkumu OÚ, a účastnila se jejich společných kulturních i odborných akcí. V květnu 2011 vykonala ředitelka v rámci dohody mezi AV ČR a *Academia Sinica* pracovní cestu do Čínské republiky, kde jednala s několika řediteli humanitně zaměřených ústavů o možné budoucí spolupráci s OÚ. V *Etnologickém ústavu (Institute of Ethnology, Academia Sinica)* v Taipei přednesla přednášku na téma *The Religion in India. The development of Hinduism and its Role in Modern Indian Society*.

Ředitelka pravidelně poskytuje konzultace pracovníkům státních orgánů (zejména Ministerstva zahraničních věcí) k problematice aktuálního dění v regionu jižní Asie, který je předmětem jejího vědeckého výzkumu, zejména současné sociální problematiky a politického dění v Indické republice.

Aktivně podporuje činnost občanských sdružení a zájmových organizací zaměřených na spolupráce se zeměmi Orientu a účastní se jejich aktivit.

Zabezpečovala realizaci spolupráci OÚ s vysokými školami (FF UK, MU, MUP) a sama aktivně vyučuje na FF UK (kde vede rovněž disertační práce) a na MUP. Působí jako členka oborové rady pro obhajoby disertačních prací v oboru Dějiny a kultury zemí Asie a Afriky při FF UK.

Ředitelka aktivně spolupracuje s univerzitnímu a výzkumnými pracovišti zaměřením blízkými Orientálnímu ústavu doma i v zahraničí. V roce 2011 se jako členka ediční rady nového odborného časopisu *Res Antiquitas. Journal of Ancient History* vydávaného Novou Univerzitou v Lisabonu podílela na vydání jeho startovacího čísla. V roce 2011 vypracovala rovněž závěrečný oponentní posudek na projekt VEGA *Ústavu orientalistiky SAV Východ-Západ: Kultúrna diverzi civilizácie, jej minulost, formy a evolučné trendy, č. projektu 2/0153/O9, řešení 2009-2011* a zúčastnila se zasedání komise závěrečné oponentury

v Bratislavě.

Dohlížela na výuku v kurzech orientálních jazyků, které OÚ provozuje v rámci jiné činnosti.

### **Rada pracoviště:**

Rada Orientálního ústavu byla nově zvolena dne 15. února 2011 a poprvé se sešla dne 22. března. Zabývala se volbou předsedy a místopředsedy. Ředitelka dále seznámila Radu s výsledky evaluace. Rada vyjádřila zásadní nesouhlas s hodnocením ústavu a rozhodla se ho připomínkovat. Zabývala se rovněž stavem a náplní nových internetových stránek, zároveň projednala stav vydávání obou ústavních periodik. Dne 22. června se Rada sešla na mimořádném zasedání, aby podnikla praktické kroky pro přípravu materiálu s názvem Komplexní strategie rozvoje..., který si ad hoc vyžádal předseda AV ČR Jiří Drahoš a Akademická rada od vedení OÚ. Celou záležitost pak Rada řešila ještě počátkem července formou per rollam. Dne 19. října se Rada pracoviště sešla na svém druhém řádném zasedání. Ředitelka ústavu a dr. Strnad znovu seznámili členy Rady OÚ s dosavadním vývojem v otázce hodnocení OÚ od poslední řádné schůze Rady v březnu 2011. Zároveň ředitelka informovala členy Rady o závažných finančních dopadech výsledků hodnocení na rozpočet ústavu pro rok 2012. Oba pracovníci podali obšírnou zprávu o průběhu setkání se zástupci Akademické rady, která se uskutečnila 14. června 2011 na půdě Kanceláře AV ČR. Konstatovali, že jednání nevedla k žádným závěrům a otázky ze strany OÚ ohledně způsobu hodnocení nebyly vůbec zodpovězeny. Ředitelka ústavu dále informovala Radu OÚ, že na základě žádosti předsedy AV ČR vypracovalo vedení OÚ vědeckou koncepci ústavu až do roku 2017; k ní však vedení AV ČR dosud nezaujalo žádné stanovisko. Členové Rady OÚ vyjádřili nesouhlas s neochotou vedení AV ČR zabývat se celou záležitostí i nad vážnoucí komunikací mezi vedením AV a vedením OÚ. Ředitelka ústavu informovala Radu OÚ, že vzhledem k dlouhodobé neochotě vedení AV zabývat se závažnými připomínkami ústavu k hodnocení a komunikovat s vedením ústavu, postoupila celou věc do rukou právního zástupce, jenž 12. října 2010 zaslal předsedovi AV oficiální dopis, v němž jej žádá o vyjádření k celé záležitosti a také o reakci na urgentně vyžadovanou a včas vypracovanou koncepci dalšího rozvoje OÚ. Členové rady konstatovali, že předseda AV ČR v zákonné lhůtě na dopis neodpověděl.

### **Dozorčí rada:**

Dozorčí rada Orientálního ústavu se během roku 2011 sešla dvakrát. Dne 19. února se Dozorčí rada seznámila se základními údaji o činnosti pracoviště AV ČR v roce 2010 a hlavními dosaženými výsledky. Po projednání vzala DR tyto informace na vědomí. DR byla seznámena s předběžným návrhem nákladů a výnosů na rok 2011. S povděkem kvitovala, že na její návrh byly v roce 2010 zvýšeny náklady na nákup odborné literatury a že se tato skutečnost promítla i do roku 2011. Kladně také hodnotila navýšení prostředků na zahraniční i tuzemské cestovné. DR dále vzala se souhlasem na vědomí informaci, že smlouva s auditorem ing. J. Hofmanem byla uzavřena na dobu neurčitou. DR se seznámila s výsledkem mimořádné kontroly, kterou v OÚ provedl v roce 2010 kontrolní odbor KAV. Konstatovala, že provedená opatření ke zjištěným nedostatkům zaručují, aby se tyto nedostatky neopakovaly, a doporučila, aby byla věnována zvýšená pozornost při vykazování zahraničních cest.

Dne 10. června DR projednala výroční zprávu o činnosti a hospodaření OÚ za rok 2010 a s připomínkami ji vzala na vědomí. Dále se seznámila s účetní závěrkou za rok 2010 a vzala

na vědomí zprávu auditora. DR se rovněž seznámila s návrhem rozpočtu nákladů a výnosů pracoviště na rok 2011 a po projednání vzala tento rozpočet na vědomí.

## II. Informace o změnách zřizovací listiny

V roce 2011 nedošlo k žádným změnám zřizovací listiny.

## III. Hodnocení hlavní činnosti

### 1. Vědecká (hlavní) činnost pracoviště a uplatnění jejích výsledků

V roce 2011 pracoval Orientální ústav AV ČR, v.v.i., s 15 vědeckými pracovníky a 1 doktorandem.

#### a) stručná charakteristika vědecké (hlavní) činnosti pracoviště

Předmětem vědecké činnosti Orientálního ústavu, v. v. i., AV ČR je základní výzkum dějin, nábožensko-filozofických systémů, jazyků, literatur a kultur národů Asie a Afriky. V roce 2011 se vědecká činnost ústavu zaměřovala zejména na následující úžeji vymezené oblasti: Dějiny zemí východní Asie a jejich kultury. Dějiny zemí jižní a jihovýchodní Asie a jejich kultury. Dějiny, literatura a náboženství starověkého Předního východu, biblická studia. Soudobé dějiny zemí Blízkého východu. Islám v kontextu moderních a soudobých dějin Blízkého a Středního východu. Klasický islám a islámská mystika. Nábožensko-filozofické systémy jižní, jihovýchodní a východní Asie: buddhismus, hinduismus, taoismus. Lexikografie, fonetika, fonologie a didaktika výuky orientálních jazyků s důrazem na čínštinu, hindštinu, tamilštinu a sanskrt. Současné arabské a indické písemnictví. Klasické čínské a tibetské písemnictví. Ideové a teoretické základy tradiční čínské medicíny.

- Orientální ústav vydává dva časopisy, cizojazyčný vědecký časopis Archív orientální, a česky vydávaný odborný čtvrtletník Nový Orient, který byl zařazen mezi recenzované časopisy.

- Orientální ústav je zakládajícím členem mezinárodního konzorcia European Consortium for Asian Field study (ECAAF), které organizuje terénní výzkum v řadě zemí nacházejících se v oblasti výzkumného zájmu OÚ. Konzorcium má 29 zakládajících (řádných) a 10 přidružených členů. Ředitelka OÚ je členkou sedmičlenného výkonného výboru konzorcia.

- V roce 2011 požádal Orientální ústav jako spoluřešitel o tyto dva granty:

1) Operační program vzdělávání pro konkurenceschopnost:

Oblast podpory 2.3 Lidské zdroje ve výzkumu a vývoji Budování vědeckého týmu a zapojování do mezinárodních sítí v oblasti čínských studií

2) Operační program vzdělávání pro konkurenceschopnost:

2.4 Partnerství a sítě (Prioritní osa 2) Čínská studia: partnerství - výzkum - vzdělávání

- Orientální ústav se aktivně podílí na práci Oborové rady pro obhajoby doktorských prací v programu Historické vědy v oboru Dějiny a kultury zemí Asie a Afriky. Společná akreditace Orientálního ústavu a FF UK byla udělena rozhodnutím Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy.
- Orientální ústav spravuje rozsáhlou všeobecnou knihovnu (více než 200 000 svazků) a specializované knihovny v orientálních jazycích. Všechny tyto fondy jsou přístupné veřejnosti.
- Ústav spolupracuje s veřejnými sdělovacími prostředky, jeho pracovníci pravidelně poskytují konzultace a vystupují v rozhlasu a televizi s informací a komentáři k aktuálnímu dění v zemích, které jsou předmětem jejich výzkumné činnosti.
- Jeden pracovník OÚ je členem akreditační komise MŠMT.

#### **b) několik nejdůležitějších výsledků vědecké činnosti a jejich aplikací**

**Přestože v roce 2011 se tým Orientálního ústavu skládal pouze z 16 vědeckých pracovníků, podařilo se vyprodukovat 44 důležitých výsledků, jež byly zahrnuty do databáze RIV. Průměrný počet výstupů na vědeckého pracovníka: 2,75.**

- 1) Marková, D.: *Zrcadlo Indie 20. století v díle hindských spisovatelek*. Praha: Orientální ústav AV ČR, 2011. 237 s. Kniha vychází z těch aspektů indické společnosti, které se objevují v dílech současných hindských spisovatelek. Autorka knihy se také snažila postihnout specifiku hindské literatury psané ženami a zároveň přinést určitý průřez jejích dílem.
- 2) Strnad, J.: *Interpretations of Kabīr: Linguistic, Literary and Historical Issues*. In: *Acta Universitatis Carolinae – Philologica 1 : Orientalia Pragensia*. Praha: Universita Karlova, 2011, s. 111-116. Odborná studie se zabývá problematikou interpretace děl středověké hindské literatury v jejich příslušných kontextech: jejich konkrétní jazykové podoby, literární formy a historického vývoje.
- 3) Vavroušková, S.: *Perception of India in the Heart of Europe, Transition Through Century*. *Res Antiquitatis. Journal of Ancient History*, Lisabon, Roč. 2 (2011) s. 13-29. Odborný článek se zabývá vzájemnými vztahy a kulturní výměnou mezi Českými zeměmi a Indií v 19. a 20. století.
- 4) Třísková, H.: *The Structure of the Mandarin Syllable: Why, When and How to Teach it*. *Archiv Orientální* Roč. 79, č. 1. (2011) s. 99-134. Odborná studie analyzuje tradiční a moderní přístup ke struktuře čínské slabiky, srovnává oba přístupy a navrhuje nové metodologie výuky tohoto problému v jazykové výuce.
- 5) Marková, D.: *Night and Darkness in Hindi and Marathi Dalit Literature*. *Pandanus*, 11, Roč. 5, č. 1/1 (2011), s. 55-72. Odborný článek analyzuje pojetí noci a temnoty v krátkých povídkách hindských dalitských spisovatelů.
- 6) Marková, D.: *Some questions concerning teaching, research and translating modern Hindi literature in the Czech Republic. Understanding India: Indology and Beyond*. Praha: *Acta Universitatis Carolinae, Philologica*. č. 1 (2011), s. 155-159.

- Odborný článek se zabývá některými problémy výuky, výzkumu a překladu hindského jazyka.
- 7) Liščák, V.: *Odoric of Pordenone and His Account on the orientarium partium in the Light of Manuscripts*. Anthropologia. Integra, Brno, Roč. 2, č. 2 (2011), s. 63-74. Odborný článek se zabývá důležitým obdobím kontaktů mezi Evropou a Asií ve středověku, v období Mongolské říše (13.-14. století). Soustřeďuje se zejména na františkánského misionáře Odorika z Pordenone a jeho chápání Číny. Studie je součástí mezinárodního projektu studia kulturních (zejména náboženských) kontaktů mezi Evropou a Asií ve středověku.
  - 8) Tříšková, H.: *Prozodická transkripce čínštiny O. Švarného: čtyři historické verze*. Nový Orient. Roč. 66, č. 4 (2011), s. 45-50. Článek probírá celoživotní přínosy prof. O.Švarného (+ 19. 4. 2011) ke studiu prozodických rysů čínštiny, zejména jeho prozodickou transkripci. Jednotlivé verze transkripce jsou podrobně popsány a doplněny ukázkami.
  - 9) Tříšková, H.: *Za Oldřichem Švarným a jeho prozodickou transkripcí čínštiny*. Nový Orient. Roč. 66, č.3 (2011), s. 40-43. Článek probírá celoživotní přínosy prof. O.Švarného (+ 19. 4. 2011) ke studiu prozodických rysů čínštiny, zejména jeho prozodickou transkripci. Jednotlivé verze transkripce jsou podrobně popsány a doplněny ukázkami.
  - 10) Ostřanský, B.: *Středověký pohled do starověku. Komentovaný překlad pasáží věnovaných pyramidám a Sfinze z Okrsků Taqíjuddína al-Maqrízího* (Taqíjuddín Ahmad al-Maqrízí), PES (Pražské egyptologické studie), Roč. 8 (2011), s. 42-48. Článek přináší vedle charakteristiky geograficko-historické encyklopedie šajcha Taqíjuddína al-Maqrízího komentovaný překlad ukázek z jeho díla, věnovaných staroegyptským památkám.
  - 11) Melčák, M.: *Středověké islámské nadace. Rekonstrukce obsahu nadačních listin čtyř damašských waqfů z 11. - 13. století*. Acta Fakulty filozofické Západočeské univerzity v Plzni. Roč. 3 (2011), s. 147-167. Studie demonstruje potenciál epigrafických, literárních a právních pramenů (nápisy na budovách, historické kroniky, topografická díla, biografické slovníky, sbírky fetw) pro rekonstrukci obsahu ustanovujících nadačních dokumentů (nadačních listin) waqfů, které se v kontextu předosmanské Sýrie dochovaly jen ve velice omezeném množství.
  - 12) Liščák, V.: *Čínský islám a (neo)konfuciánství. Podivuhodná syntéza dvou systémů za dynastií Ming a Čching*. Nový Orient, Roč. 66, č. 2 (2011), s. 32-38. Článek se zabývá syntézou čínského islámu a konfuciánství v Číně v 15. až 19. století. Tento nový specializovaný systém „vzdělávání Síně písem“ využíval čínštinu jako jazyk výuky a zahrnoval aspekty tradičního čínského literátského vzdělání. U nás se tímto aspektem zatím nikdo nezabýval.
  - 13) Holba, J.: *Buddhismus a ekologická etika*. Nový Orient Roč. 66, č. 2 (2011), s. 39–43. Článek se zabývá ekologickou problematikou z pohledu raného buddhismu. Nastiňuje názory některých současných badatelů na otázky spjaté s buddhistickou ekologickou etikou a její případnou aplikaci na ekologické záležitosti současné doby.
  - 14) Hons, P.: *Báma a emancipace dalitských žen*. Nový Orient. Roč. 66, č. 4 (2011), s. 7-11. Článek se zabývá situací dalitských žen v současné Indii. Zaměřuje se na jejich problémy na sociální, ekonomické a politické rovině. Dále článek přináší rozhovor s dalitskou spisovatelkou Bámou.
  - 15) Hrubý, J.: *Znamení zpráva se nese věčně dál. Nekrolog císařovny Yang a život*

*císařovny v zrcadle středověkých pramenů. Acta Universitatis Carolinae, Philologica. Roč. 2, (2011), s. 47-72.*

- 16) Filipický, J.: *Šrí Lanka: oslavy Buddhova džajantí. Nový Orient. Roč. 66, č. 1 (2011), s. 33–37.* Studie rozebírá buddhistický svátek džajantí, který stoupenci tzv. jižní školy (théravády) slaví jako památný den připomínající tři nejdůležitější události v životě Buddhy – jeho narození, dosažení osvobozujícího poznání („probuzení“) a ukončení pozemské existence (parinirvánu). Výklad zasazuje oslavy jubilea do kontextu snah sinhalských etnonacionalistů o nápravu minulých křivd, obrození národních tradic a buddhistických duchovních hodnot.
- 17) Bečka, J.: *Sdružení mladých buddhistů a počátky národního hnutí v Barmě (1906-1920). Nový Orient. Roč. 66, č. 4 (2011), s.20-24.* Článek pojednává o vzniku a činnosti Sdružení mladých buddhistů v Barmě v letech 1906-1920. Autor dokládá, že ve zmíněném období se v činnosti Sdružení projevovaly, kromě snah o povznesení národní kultury, náboženství (buddhismu) a jazyka i tendence politické. Ty převládly po skončení 1. světové války, kdy se Sdružení, pod novým a radikálnějším vedením, orientovalo na prosazení správních reforem pro Barmu a vytvořilo tak předpoklady pro vstup moderního barského nacionalismu na politickou scénu.
- 18) Bečka, J.: *Volby v Myanmaru v roce 2010. Nový Orient. Roč. 66, č. 1 (2011), s. 2-7.* Článek se zabývá parlamentními volbami v Myanmaru v listopadu 2010. Autor dokazuje, že s opětovným zavedením parlamentu (podle nové ústavy z roku 2009) získaly politické strany, které se registrovaly do voleb, včetně stran opozičních, možnost legálního působení v oficiální politice. Rozhodující slovo v parlamentu i ve vedení státu si však udržela (až do roku 2011) stávající vojenská vláda a její politická reprezentace, která získala v parlamentu většinu křesel.
- 19) Holba, J.: *Nágárdžuna a madhjamaka, in: Nágárdžuna. Filosofie střední cesty, (ed. Holba J.), Praha: OIKOYMENH, 2011, s. 12–82.* Text je historickým a myšlenkovým úvodem ke sborníku *Nágárdžuna. Filosofie střední cesty*, jenž se zabývá se Nágárdžunovou filosofií a madhjamakou. Pojednává o Nágárdžunově životě a textech, historii jeho recepce na Západě, nauce o dvou pravdách, prázdnotě všech jsoucen, základu jeho nauky, a sporu s významnou indickou školou nájá. Výklad je věnován i historii madhjamaky a myšlení jejích hlavních představitelů v Indii a v Tibetu, kde se madhjamaka ideově dále rozvíjela.
- 20) Marková, D.: Jádav, Š., Rádžvanší, Š.: *Česko-hindský slovník – Cek -hindī šabdkoš. [Czech-Hindi Dictionary-] Spoluautorství. Dillí: Kedriy hindi nideshalay 2011, 646 s.* Slovník je druhé rozšířené vydání slovníku z r. 1988. Obsahuje 15 000 hesel, množstvím podhesel a frází, soustřeďuje se na potřeby denního života a může být používán oběma stranami.
- 21) Liščák, V.: (spoluautor): *Index českých exonym. Standardizované podoby, varianty. Praha: Český úřad zeměměřický a katastrální, 2011. 135 s. 2. vydání.* Kniha vychází v řadě Geografické názvoslovné seznamy OSN/ČR. Obsahuje seznam více než 2000 vybraných exonym spolu s jejich domácími podobami v úředních či lokálně používaných jazycích. Takto standardizovaná jména jsou doporučenou podobou pro učebnice, sdělovací prostředky i odbornou literaturu. Jedná se již o druhé vydání.
- 22) Liščák, V.: *Christianity in Mongolian China and Mission of Odoric of Pordenone. Eastern Chistianity, Judaism, and Islam between the Death of Muhammad and Tamerlane (632-1405). Gálik, M., Slobodník, M., (eds.), Bratislava: Institute of Oriental Studies, Slovak Academy of Sciences, 2011, s. 243-263.* Článek odkrývá



některé informace o křesťanství v Číně v době cesty Odorika z Pordenone.

- 23) Ando, V.: *Klasická čínská medicína. Základy teorie V.* 3. vydání. Hradec Králové: Svítání 2011. 311 s. Poslední díl pětisvazkové práce o základní teorii tradiční čínské medicíny se zabývá objasněním osmi hlavních metod diferenciální diagnostiky a druhá pojednává o prevenci, principech léčení a o léčebných metodách. Jedná se již o třetí vydání tohoto svazku.
- 24) Holba, J.: *K. Jaspers, Nágárdžuna.* in: *Nágárdžuna. Filosofie střední cesty.* (ed. Holba, J.) Praha: OIKOYMENH, 2011, s. 381–405. Překlad eseje Karla Jasperse, kterou publikoval v roce 1957 ve své knize *Die Grossen Philosophen* (Velcí filosofové). Jaspers si snad jako první z velkých západních filosofů všiml významu Nágárdžuny, indického buddhistického mnicha a filosofa. Podle Jasperse lze v Nágárdžunově myšlení najít formální analogii s dialektikou v druhé části Platónova Parmenida i s moderní logikou u Wittgensteina.
- 25) Filipický, J.: *Notes on Tagore's visit to Czechoslovakia in 1926*, in: Winternitz, Moriz – Chakrabarti, Debabrata (transl.), Rabindranath Tagore. *The Poet's Religion and World Vision.* Kolkata: Winternitz Society for Literature and Culture, 2011, Appendix II., s. 118–123. Studie čerpá z archivních pramenů a z dobového českého i německého tisku. Mapuje průběh návštěvy indického básníka, nositele Nobelovy ceny za literaturu Rabíndranátha Thákura v Československu ve dnech 9.–15. října 1926. Hodnotí jeho přijetí českou a německou veřejností a jeho setkání s představiteli Hnutí za mezinárodní smír. Příspěvek přináší některé nové či málo známé podrobnosti o této návštěvě, jež se zapsala do historie československo-indických vztahů.
- 26) Filipický, J.: *Anthropologia integra: Exaktní, humanitní, celostní (počin jako malina).* *Anthropologia integra.* Roč. 2, č. 1 (2011), s. 111–114. Příspěvek do sborníku hodnotí rozmanité přístupy ke studiu člověka, jež může být pojímáno jako celostní bio-socio-kulturní disciplína čerpající jak z exaktních, tak humanitních věd, či jako dvě odlišné skupiny „vědeckých“ (přírodovědných) a „nevědeckých“ (společenskovedních) výzkumů, jež se vzájemně metodologicky a terminologicky stále vzdalují. Obsaženo je i krátké ohlédnutí za 1. ročníkem časopisu *Anthropologia integra* jako otevřené publikační platformy integrálně chápané antropologie.
- 27) Filipický, J., Malina, J.: *Blasfemie, persifláž, mystifikace? Postmodernistické hříčky s klasiky.* *Anthropologia integra.* Roč. 2, č. 1 (2011), s. 143–162. Příspěvek do sborníku s názvem *Blasfemie, persifláž, mystifikace? Postmodernistické hříčky s klasiky* podrobuje antropologickému zkoumání lyotardovské pojetí pluralitního světa bez jistot, poznamenaného obrazoborectvím, zlehčujícími přístupy k vznešeným tématům, jež se v moderní a postmoderní době často stávají předmětem parodie, travestie či násilné modernizace. Konkrétně rozebírá případy parodování, karikování a imitace dramát W. Shakespeara či indického eposu Rámájana.
- 28) Malina, J., Filipický, J.: *Výzkumný projekt „Člověk–Auto / Auto–Člověk: Život – věda – umění“.* *Anthropologia integra.* Roč. 2, č. 1 (2011), s. 101–130. Vědecká zpráva o výzkumném projektu zahájeném na Antropologickém ústavu Přírodovědecké fakulty Masarykovy univerzity ve spolupráci s badateli z dalších akademických institucí. Jeho předmět tvoří sociální a kulturní vzorce chování založené na vztahu „člověk a automobil“, zkoumání fenoménu automobil v běžném životě i jeho reflexe v literatuře a výtvarném umění. Přetištěny jsou výňatky z připravované publikace.
- 29) Liščák, V.: *Odoric of Pordenone and His Account on the orientalism partium in the*

- Light of Manuscripts*. *Anthropologia Integra*, Roč. 2, č. 2 (2011), s. 63-74. Článek je studií o četných rukopisech Odorikovy zprávy (v originální latině i v překladech zejména do francouzštiny, italštiny a němčiny), jež se nám dochovaly ze 14. a 15. století.
- 30) Bečka, J.: *Steinberg David I., Burma/Myanmar .What Everyone Needs to Know*. New York: Oxford University Press, 2010. xxxi+ 206pp. *Archív Orientální*. Roč. 79, č. 1 (2011), s. 141-144. Recenzní článek na knihu významného amerického politologa a odborníka na moderní dějiny Barmy/Myanmy, který v této studii analyzuje nejdůležitější společenské problémy, jimž Barma/Myanma čelí v současné době.
- 31) Prosecký, J.: *Stanislav Segert*. In: *Sto českých vědců v exilu. Encyklopedie významných vědců z řad pracovníků Československé akademie věd v emigraci*. K vydání připravili Soňa Štrbáňová a Antonín Kostlán. Praha: Academia 2011, s. 472-475. Encyklopedické heslo je věnováno životu a dílu profesora Stanislava Segerta, významného českého badatele v oboru západosemitských jazyků, dlouholetého pracovníka Orientálního ústavu někdejší Československé akademie věd, jenž po svém odchodu do USA po roce 1968 působil na několika tamějších univerzitách a jenž si svou vědeckou i pedagogickou činnost vydobyl světového renomé.
- 32) Liščák, V.: (vedoucí autorského týmu a spoluautor): *Slovník toponymické terminologie pro standardizaci geografických jmen. Verze 1.01*. České vydání zpracováno podle anglické předlohy „Glossary of Terms for the Standardization of Geographical Names“ připravené Pracovní skupinou pro toponymickou terminologii při Skupině expertů OSN pro geografická jména. Praha: Názvoslovná komise ČÚŽK 2011. (publikace bude pouze v internetové podobě, zatím nemá přiděleno ISBN). Slovník obsahuje základní termíny s celkem 244 definicemi, dále varianty těchto termínů a jejich vzájemné odkazy po formální stránce odpovídající anglickému vydání vícejazyčného slovníku OSN. Po obsahové stránce bylo snahou tvůrců pokud možno co nejpřesněji reflektovat znění termínů a definic vícejazyčného slovníku OSN, s podmínkou zachování souladu s terminologickou praxí české toponomastiky a dalších vědních oborů.
- 33) Prosecký, J.: *Amar Annus, Alan Lenzi, Ludlul bēl nēmeqi. The Standard Babylonian Poem of the Righteous Sufferer. Introduction, Cuneiform Text, and Transliteration with a Translation and Glossary*. State Archives of Assyria Cuneiform Texts, Volume VII. Helsinki, The Neo-Assyrian Text Corpus Project 2010. *Archiv orientální*. Roč. 79, č. 1 (2011), s. 138-140. Recenzní článek je kritickým zhodnocením edice významného babylónského textu tzv. sapienciální literatury, jenž je znám pod titulem Ludlul bēl nēmeqi „Chci chválit pána moudrosti“. Autor recenze zdůrazňuje přínos této publikace, jenž spočívá především ve zpřístupnění celé řady dosud nezveřejněných doplňujících fragmentů, a poukazuje na některé drobnější nesrovnalosti filologické a bibliografické povahy, jež se v ní tu a tam objevují.
- 34) Holba, J.: *Mahájánový buddhismus*. in: D. Vávra a P. Šindelář (eds.), *Náboženství Číny a Japonska – sborník statí*, Brno: Masarykova universita, 2011, s. 70-101. In: E-learning, Ústav Religionistiky, Kulturní studia Číny. FF MU. Vzdělávací program Evropské unie SOCRATES. Studie se zabývá problematikou vzniku mahájánového buddhismu a autenticitou a charakterem jeho textů. Dalším tématem je bódhisattva neboli budoucí buddha, klíčová postava mahájány. Studie je součástí internetového projektu.
- 35) Holba, J.: *Studie k Diamantové sútře*. in: D. Vávra a P. Šindelář (eds.), *Náboženství*

*Číny a Japonska – sborník statí*, Brno: Masarykova universita, 2011, s. 102-129. ISBN 978-80-210-5456-1. In: E-learning, Ústav Religionistiky, Kulturní studia Číny. FF MU. Vzdělávací program Evropské unie SOCRATES. Studie se zabývá překlady a komentáři Diamantové sútry, jejím vztahem k pradžňápáramitovým sútrám, do jejichž rozsáhlého korpusu patří. Dále rozebírá její strukturu a věnuje některým pasážím, které bývají považovány za logicky paradoxní či mystické. Studie je součástí internetového projektu.

- 36) Prosecký, J.: *Jazyky starého Orientu*. Nový Orient. Roč. 66, č. 1 (2011), s. 59-61. Článek podává přehled jazykové situace starého Orientu.
- 37) Holba, J.: *Diamantová sútra*. in: D. Vávra (ed.), *Antologie textů k náboženství Číny*, Brno: Masarykova universita, 2011, s. 181-227. In: E-learning, Ústav Religionistiky, Kulturní studia Číny. FF MU. Vzdělávací program Evropské unie SOCRATES. Text obsahuje překlad Diamantové sútry, jednoho z nejslavnějších a nejdůležitějších buddhistických textů vůbec, jenž pochází přibližně z 3. – 4. století n. l. Překlad je doprovázen rozsáhlým komentářem. Text je součástí internetového projektu.
- 38) Marková, D.: *khō mē base svapn aur saccāi*. [Sny sídlící v očích a skutečnost. ] Garbhānal (Bhopál). Roč. 4, č. 61 (2011), s. 10-12. Článek v hindštině se zabývá tematikou výuky hindského jazyka a indických reálií na vysoké škole.
- 39) Marková, D.: *Pravāsī bhāratīy jo pravāsī nah rahe*. [Zahraniční Ind, který v zahraničí nezůstal.] Garbhānal (Bhopál). Roč. 4, č. 60 (2011), s. 18-19. Článek v hindštině o hindském spisovateli Nirmal Varmovi a jeho vztahu k Čechám.
- 40) Marková, D.: *Nirmal varma aur prág*. Garbhānal. Roč. 60, (2011), s. 16-20. Článek v hindštině přináší některé nové poznatky týkající se pobytu hindského spisovatele Nirmala Varmy v Praze.
- 41) Filipický, J.: *Doslov*. Kapitola v knize Mahábhārata, aneb Velký boj. Miltner, V. (ed.) S. 329-333. - Praha : Argo, 2011, s. 329-333. Doslov shrnuje hlavní informace o tomto významném indickém eposu.
- 42) Holba, J.: *Předmluva vydavatele*. Nágárdžuna. Filosofie střední cesty. Holba, J. (ed.), Praha : Oikumené, 2011, s. 7-11. Předmluva uvádí hlavní problematiku buddhistické filozofie, která se objevuje v této publikaci.
- 43) Zouplna, J.: *Víno a vinařství v dějinách islámu*. Nový Orient. Roč. 66, č. 2 (2011), s. 56-58. Recenzní článek na knihu pojednávající o vinařství v dějinách islámu.
- 44) Prosecký, J.: *Pirjo Lapinkivi, The Neo-Assyrian Myth of Ištar's Descent and Resurrection. Introduction, Cuneiform Text, and Transliteration with a Translation, Glossary, and Extensive Commentary*. State Archives of Assyria Cuneiform Texts, Volume VI. Helsinki, The Neo-Assyrian Text Corpus Project 2010. Archiv orientální. Roč. 79, č. 1 (2011), s. 135-137. Mýtus o sestupu bohyně Ištary do podsvětí patří k základním mytologickým textům mezopotamského písemnictví a je zároveň i důležitým pramenem poznání mezopotamského náboženství. Recenze je kritickým zhodnocením nejnovější edice tohoto akkadského literárního textu a zároveň i polemikou s některými, podle autora recenze, jednostrannými závěry jeho doprovodného komentáře.

- Byl vypracován jeden odborný posudek pro externí instituce:

Prosecký, Jiří: oponentský posudek projektu pro GA UK: Lucie Schürerová, Elektronický korpus textů kappadocké akkadštiny.

### c) Nejvýznamnější popularizační aktivity pracoviště:

- V rámci popularizačních aktivit publikovali pracovníci OÚ vědeckopopulární články a překlady z asijských literatur pro časopisy Dějiny a současnost, Mezinárodní politiku aj.
- Významnou činností jsou kursy orientálních jazyků pro širší veřejnost. V roce 2011 realizoval OÚ kurz čínštiny (Hrubý), sanskrtu (Strnad) a čínské fonetiky (Třísková).
- Velmi významnou a obsáhlou položkou je také spolupráce s hromadnými sdělovacími prostředky (ČT, ČRo, celostátní deníky, internetová média atd.), v rámci které se pracovníci OÚ vyjadřují k aktuálnímu dění ve vybraných regionech a přinášejí reportáže o různých aspektech společnosti v zemích Orientu. Pracovníci OÚ také pravidelně pořádají přednášky pro veřejnost, střední školy apod.

#### Několik konkrétních výsledků:

- Ostřanský, B.: Rozhovor (ČRo – Leonardo) na téma „Islám a konec světa“, středa 30. 11. 2011.
- Prosecký, Jiří, rozhovor u příležitosti dokončení projektu asyrského slovníku Orientálního ústavu Univerzity v Chicagu, Český rozhlas, Rádio Česko, 14. června 2011, 13,40 hod.

## 2. Vědecká a pedagogická spolupráce s vysokými školami:

### a) Nejvýznamnější vědecké výsledky pracoviště vzniklé ve spolupráci s vysokými školami:

Holba, J.: *Diamantová sůtra*. in: D. Vávra (ed.), *Antologie textů k náboženství Číny*, Brno: Masarykova universita, 2011, s. 181-227. In: E-learning, Ústav Religionistiky, Kulturní studia Číny. FF MU. Vzdělávací program Evropské unie SOCRATES.

Holba, J.: *Studie k Diamantové sůtře*. in: D. Vávra a P. Šindelář (eds.), *Náboženství Číny a Japonska – sborník statí*, Brno: Masarykova universita, 2011, s. 102-129. ISBN 978-80-210-5456-1. In: E-learning, Ústav Religionistiky, Kulturní studia Číny. FF MU. Vzdělávací program Evropské unie SOCRATES.

Malina, J., Filipický, J.: *Výzkumný projekt „Člověk–Auto / Auto–Člověk: Život – věda – umění“*. *Anthropologia integra*. Roč. 2, č. 1 (2011), s. 101–130. Vědecká zpráva o výzkumném projektu zahájeném na Antropologickém ústavu Přírodovědecké fakulty Masarykovy univerzity ve spolupráci s badateli z dalších akademických institucí.

### b) Spolupráce s vysokými školami na uskutečňování doktorských studijních programů (DSP) a magisterského a bakalářského studia:

- Orientální ústav AV ČR je z rozhodnutí Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy akreditovaným pracovištěm pro doktorský studijní program Historické vědy se studijním oborem Dějiny a kultury zemí Asie a Afriky, který je uskutečňován Filozofickou fakultou UK v Praze. Orientální ústav v současné době zaměstnává a podílí se na výchově dvou doktorandů.

- Pracovníci OÚ AV ČR v roce 2011 vedli a oponovali bakalářské, magisterské a doktorské práce:

*Vedení doktorských, magisterských a bakalářských prací*

- 1) Ando, V.: bakalářská práce, Michal Švarný - *Sun Simiao – život nesmrtelného*. FFUK (od května 2009).
- 2) Holba, J.: disertační práce, J. Honzík - *Buddhismus v České republice*. FHS UK (od r. 2006).
- 3) Holba, J.: disertační práce, J. Štolcová - *Nauka a praxe pozdně středověké višnuistické sahadžije*. ÚfaR FF UK (od r. 2009).
- 4) Holba, J.: disertační práce, M. Zemánek - *Smrt a rituály v korejském buddhismu*. ÚfaR FF UK (od r. 2009).
- 5) Holba, J.: disertační práce, R. Suchý - *Filosofie zenu*. FHS UK (od r. 2011).
- 6) Holba, J.: disertační práce, J. Kocourek - *Buddhismus a politická moc*. ÚfaR FF UK (od r. 2011).
- 7) Holba, J.: bakalářská práce, A. Korsesková - *Álajavidžňána*. ÚfaR FF UK (od r. 2010).
- 8) Holba, J.: bakalářská práce, E. Langrová - *Buddhistická mantra a Súra srdce*. ÚfaR FF UK (od r. 2010).
- 9) Holba, J.: bakalářská práce, H. Procházková - *Pojetí buddhistické nirvány*. ÚfaR FF UK (od r. 2010).
- 10) Hons, P.: magisterská práce, Jana Horáčková - *Dalitská literatura a její úloha v dalitském hnutí* (obhájila květen 2011).
- 11) Marková, D.: bakalářská práce, Anna Troligová - *Muslimská komunita v Indii*. FF UK – ÚJCA.
- 12) Ostřanský, B.: bakalářská práce, Klára Popovová - *Islamofobie v ČR*. Ústav filosofie a religionistiky FF UK.
- 13) Strnad, J.: disertační práce, Jana Pomklová - *Odras starohindské textové tradice Górahnáthova učení v eposu Padmávat Malika Muhammada Džásího*, FF UK.
- 14) Vavroušková, S.: disertační práce, Radek Novotný - *Malayika Tamil Youth: Values, Aspirations and Forming Ethnic Elite*. (FFUK- ÚJCA), práce úspěšně obhájena dne 3. října 2011.
- 15) Vavroušková, S.: disertační práce, Vlastimil Blecha - *Dalit political movements in South Asia* (FFUK- ÚJCA).
- 16) Vavroušková, S.: disertační práce, Zdeněk Štipl - *Hnutí křesťanských ášramů v Indii* (FFUK- ÚJCA).

*Oponentské posudky doktorských, magisterských a bakalářských prací:*

Filipský, J., podklady k oponentskému posudku na doktorskou disertační práci Novotný, Radek: *Malayika Tamil Youth in Sri Lanka: Values, Aspirations, and the Forming of a New Elite*. Mládež tzv. Tamilů z vysočiny na Šrí Lance: hodnoty, aspirace a formování nové elity. Ústav jižní a centrální Asie, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Praha 2011, 170 s.

Holba, J.: oponentský posudek na bakalářskou práci Aleny Janatové *Způsob praktikování*

*buddhismu v centrech Diamantové cesty linie Karma Kagjü v České republice*, FF UJEP v Ústí nad Labem.

Hons, P.: oponentský posudek na disertační práci Radka Novotného *Malaiyaka Tamil Youth in Sri Lanka: Values, Aspirations, and the Forming of a New Elite*, FF UK Praha.

Hons, P.: oponentský posudek na bakalářskou práci Petry Beranové *Aspekty homosexuality v indické společnosti*, FF UK Praha.

Marková D.: oponentský posudek na bakalářskou práci Radky Šobrové *Tradiční indické oděvy*, FF UK Praha.

Marková D.: oponentský posudek na bakalářskou práci Venduly Kučerové: *Estetické prvky jihoindického tance bharatanátjam*, FF UK Praha.

Mendel, M.: oponentský posudek na disertační práci Zdeňka Beránka *Transformační proces v Alžírsku (1988–1999)*, FFUK Praha.

Mendel, M.: oponentský posudek na magisterskou Karla Černého *Politické probuzení islámu. (Blízký východ, nerovnoměrná modernizace a vzestup islamistických hnutí)*. FSV Praha.

Prosecký, J.: oponentský posudek disertační práci Pavla Čecha *Královské seznamy starověké Syropalestiny*. Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta, Ústav srovnávací jazykovědy. Praha 2011, 174 s.

Strnad, J.: oponentský posudek na disertační práci Radka Novotného *Malaiyaka Tamil Youth in Sri Lanka: Values, Aspirations, and the Forming of a New Elite*. (Mládež tzv. Tamilů z vysočiny na Šrí Lance: hodnoty, aspirace a formování nové elity). Ústav jižní a centrální Asie, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Praha 2011, 170 s.

Strnad, J.: oponentský posudek na disertační práci Michala Justa *Novoplatonismus a paramádvaíta (Řecký a indický monismus ve vzájemném srovnání)*. Přírodovědecká fakulta UK, Praha 2011.

• Pracovníci OÚ AV ČR přednášeli a vedli semináře a cvičení v osmi bakalářských a magisterských programech na FF UK, FF MU Brno a dalších školách. V letním semestru 2010/2011 odpřednášeli pracovníci OÚ celkem 307 hodin. V zimním semestru 2011/2012 odpřednášeli pracovníci OÚ celkem 246 hodin:

Bečka Jan, MUP:

- Moderní dějiny Barmy/Myanmy

Holba Jiří, FF UK:

- Šanskrt II
- Četba sanskrtských buddhistických textů I
- Mahájánový buddhismus
- Buddhismus I
- Četba sanskrtských buddhistických textů II

Hons Pavel, FF UK:

- Úvod do studia indologie
- Jazykový kurs I – tamilština
- Jazykový kurs III - tamilština
- Jazykový kurs V – tamilština
- Klasické texty

Hrubý Jakub, FF UK:

- Vybrané kapitoly z dějin císařské Číny
- Úvod do studia
- Četba klasických textů –čínský román

Hrubý Jakub, FF MU Brno:

- Dějiny Číny

Liščák Vladimír, FF UK:

- Dějiny Číny II

Marková Dagmar, FF UK:

- Indická společnost

Melčák Miroslav, FF MU Brno:

- Arabština II

Ostřanský Bronislav, FF UK:

- Úvod do sufismu
- Středověké islámské myšlení

Strnad Jaroslav, FF UK:

- Dějiny indických náboženství

Vavroušková Stanislava, FF UK:

- Problémy současné Indie

• Mimořádné přednášky přednesené na vysokých školách:

1) Filipický, J.: *Šrí Lanka jako vyvolený ostrov Buddhova učení (dhammadípa)*.

Antropologický seminář, Ústav antropologie Přírodovědecké fakulty Masarykovy univerzity, Brno, 19. 5. 2011.

2) Holba, J.: *Buddhismus a ekologie*, Katedra Sociální a kulturní ekologie, FHS UK, 28. 3. 2011.

3) Holba, J.: *Filosofické aspekty čchanového buddhismu*, Centrum pro studium jazyka, mysli a společnosti při Katedře filozofie a společenských věd, FF UHK, 6. 4. 2011.

4) Holba, J.: *Úvod do buddhismu*, Ústav Dálného Východu, FF UK, 29. 11. 2011.

5) Holba, J.: *Čchanový buddhismus*, Ústav Dálného Východu, FF UK, 6. 12. 2011.

6) Hons, P.: *Murugan – tamilský bůh par excellence*, FF UK, 26.4.2011.

7) Hons, P.: *Vztahy Indie a Číny*, Metropolitní univerzita, 11.5.2011.

8) Hons, P.: *Kasty v Indii*, Metropolitní univerzita, 24.11.011.

9) Hons, P.: *Zahraniční politika Indie*, Metropolitní univerzita, 1.12.2011.

10) Hrubý, J.: *Elita středověké Číny* (v rámci cyklu Středověký člověk a jeho svět) 20. 12. 2011, FF UK.

11) Liščák, V.: *Odorik z Pordenone – 680. výročí od jeho úmrtí*, 14. 1. 2011 (pro U3V - FFUK).

### 3. Mezinárodní vědecká spolupráce pracoviště:

- Osm pracovníků OÚ se zúčastnilo mezinárodních konferencí, na kterých přednesli osm přednášek.
- Pracovníci OÚ vykonali celkem 11 zahraničních cest (náklady většinou hrazeny zvoucí stranou či zahraničním partnerem).
- Deset pracovníků OÚ je členem redakční rady mezinárodního časopisu.
- Jeden pracovník OÚ přednášel v roce 2011 na zahraniční univerzitě.

- Dva pracovníci OÚ byli zapojeni do mezinárodních projektů:

Třísková H: Publication on phonetics of standard Mandarin, Beijing Language and Culture University. Cílem projektu je monografie poskytující detailní přehled fonetického systému čínštiny, která v takovémto rozsahu dosud nebyla publikována.

Marková D.: Ček-Hindí šabdkóš (Česko-hindský slovník), Central Hindi Directorate. V rámci tohoto několikaletého projektu by měl vzniknout zcela nově pojatý Česko-hindský slovník s distribucí v obou cílových zemích.

- Orientální ústav je zakládajícím členem mezinárodního konzorcia European Consortium for Asian Field study (ECAF), které organizuje terénní výzkum v řadě zemí nacházejících se v oblasti výzkumného zájmu OÚ. V roce 2011 se OÚ zúčastnil shromáždění členů konzorcia, na kterém vystoupila ředitelka OÚ Stanislava Vavroušková.

- V roce 2011 navštívili OÚ tito zahraniční odborníci:

prof. Debabrata Chakrabarti, Winternitz Society for Literature and Culture, Kolkata

PhDr. Marián Gálik, DrSc., Kabinet orientalistiky SAV

## IV. Hodnocení jiné a další činnosti



- Ústav vyučuje orientální jazyky ve specializovaných kursech pro veřejnost. V roce 2011 realizoval OÚ kurz čínštiny (Hrubý), sanskrtu (Strnad) a čínské fonetiky (Třísková).

#### **V. Informace o opatřeních k odstranění nedostatků v hospodaření a zpráva, jak byla splněna opatření k odstranění nedostatků uložená v předchozím roce**

#### **VI. Finanční informace o skutečnostech, které jsou významné z hlediska posouzení hospodářského postavení instituce a mohou mít vliv na její vývoj: \*)**

Přílohou výroční správy je účetní závěrka a zpráva auditora k hospodaření OÚ. Tyto dokumenty dokládají, že hospodaření Orientálního ústavu probíhalo standardně a v souladu s příslušnými předpisy.

#### **VII. Předpokládaný vývoj činnosti pracoviště: \*)**

Orientální ústav bude pokračovat v řešení VZ Výzkum náboženských systémů, historie, jazyků, literatur a kultur zemí Asie a Afriky, jak byl schválen na roky 2005 až 2011. Předpokládá se postupné zapojování OÚ do mezinárodních projektů především na bázi ECAFu. Měla by též pokračovat a rozšiřovat se jazyková výuka v OÚ.

#### **VIII. Aktivity v oblasti ochrany životního prostředí: \*)**


Orientální ústav nemá speciální aktivity v oblasti ochrany životního prostředí. Běžný provoz ústavu produkuje pouze běžný komunální odpad, kromě vypotřebovaných tonnerových kazet, které jsou předávány k ekologické likvidaci odpovědné firmě.

#### **IX. Aktivity v oblasti pracovněprávních vztahů: \*)**

Pracovně právní vztahy ústavu se řídí Zákoníkem práce a Kolektivní smlouvou mezi ředitelkou a Odborovou organizací OÚ.

\*) Údaje požadované dle par. 21 zákona 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů

Výroční zprávu o činnosti a hospodaření za rok 2011 podepisuji s poznámkou:  
V roce 2011 nebyl Orientální ústav AV ČR, v. v. i. jako organizace řešitelem ani  
spoluřešitelem programových, výzkumných a grantových projektů podporovaných z veřejných  
prostředků ČR, ani ze zahraničních zdrojů.

  
podpis osoby pověřené 1. června 2012 řízením pracoviště AV ČR

razítko

**ORIENTÁLNÍ ÚSTAV AV ČR, v.v.i.**  
Pod vodárenskou věží 4  
182 08 PRAHA 8  
IČO: 683 78 009

**Přílohy:**

**1) Účetní závěrka a zpráva o jejím auditu**